



BO 



Safe medical packaging
Sichere Medizinverpackungen
Упаковка для стерилизации
Bezpieczne opakowania medyczne



Indicator colours / Farben der Indikatoren / Цвета индикаторов / Kolory indykatorów

Paper-film packaging flat/gusseted
Verpackung aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie ohne/mit Seitenfalte
Бумажно-пленочная упаковка плоская/со складкой
Opakowania papierowo-foliowe płaskie/z fałdą

STEAM
EO
FORM

before sterilisation / vor der Sterilisierung /
перед стерилизацией / przed sterylizacją

after sterilisation / nach der Sterilisierung /
после стерилизации / po sterylizacji

brown sterilised
braun wenn sterilisiert

yellow sterilised
gelb wenn sterilisiert

green sterilised
grün wenn sterilisiert

коричневый после стерилизации
brązowy po sterylizacji

желтый после стерилизации
żółty po sterylizacji

зеленый после стерилизации
zielony po sterylizacji

Flat Tyvek®-film reels
Klarsichtschläuche aus Tyvek® und Kunststoff-Verbundfolie ohne Seitenfalte
Рулоны упаковочные Тайвек - пленочные - плоские
Rękawy Tyvek®-folia płaskie

VH2O2

before sterilisation / vor der Sterilisierung /
перед стерилизацией / przed sterylizacją

after sterilisation / nach der Sterilisierung /
после стерилизации / po sterylizacji

yellow sterilised
gelb wenn sterilisiert

желтый после стерилизации
żółty po sterylizacji

Nonwoven-film pouches/reels
Klarsichtbeutel/Klarsichtschläuche aus Vliesstoff und Kunststoff-Verbundfolie
Пакеты/рулоны из нетканого материала и пленки
Torebki/rękawy włókninowo-foliowe

STEAM
EO
FORM

before sterilisation / vor der Sterilisierung /
перед стерилизацией / przed sterylizacją

after sterilisation / nach der Sterilisierung /
после стерилизации / po sterylizacji

brown sterilised
braun wenn sterilisiert

yellow sterilised
gelb wenn sterilisiert

green sterilised
grün wenn sterilisiert

коричневый после стерилизации
brązowy po sterylizacji

желтый после стерилизации
żółty po sterylizacji

зеленый после стерилизации
zielony po sterylizacji

* Colour indicated in the sampler may actually be slightly different / Die im Katalog angegebene Farbe kann sich in Wirklichkeit ein wenig vom Original unterscheiden / Указанный цвет может слегка отличаться от действительности / Kolor wskazany w próbniku może nieznacznie odbiegać od rzeczywistości

Material issue date: 09.2017 / Ausgabedatum des Materials: 09.2017 / Дата публикации материала: 09.2017 / Data wydania materiału: 09.2017

Flat paper-film pouches

Klarsichtbeutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie ohne Seitenfalte

Пакеты упаковочные бумажно-пленочные плоские для стерилизации

Torebki papierowo-foliowe płaskie

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping unite (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-191-FPPA-107	50 x 250	100	20
OM-191-FPPA-108	75 x 150	100	30
OM-191-FPPA-109	75 x 200	100	20
OM-191-FPPA-110	75 x 250	100	15
OM-191-FPPA-111	75 x 300	100	15
OM-191-FPPA-112	100 x 150	100	20
OM-191-FPPA-113	100 x 200	100	15
OM-191-FPPA-114	100 x 250	100	15
OM-191-FPPA-115	100 x 300	100	15
OM-191-FPPA-116	100 x 350	100	15
OM-191-FPPA-117	100 x 400	100	15
OM-191-FPPA-118	120 x 200	100	20
OM-191-FPPA-119	120 x 250	100	10
OM-191-FPPA-120	120 x 300	100	10
OM-191-FPPA-121	120 x 400	100	10
OM-191-FPPA-122	150 x 200	100	20
OM-191-FPPA-123	150 x 300	100	10
OM-191-FPPA-124	150 x 380	100	10
OM-191-FPPA-125	160 x 200	100	15
OM-191-FPPA-126	160 x 220	100	15
OM-191-FPPA-127	160 x 340	100	10
OM-191-FPPA-128	210 x 400	100	10
OM-191-FPPA-129	210 x 280	100	20
OM-191-FPPA-130	210 x 350	100	15
OM-191-FPPA-131	250 x 380	100	10
OM-191-FPPA-132	250 x 500	100	5
OM-191-FPPA-133	270 x 350	100	10
OM-191-FPPA-134	270 x 450	100	10
OM-191-FPPA-135	320 x 500	100	5
OM-191-FPPA-136	420 x 500	100	5
OM-191-FPPA-137	420 x 600	100	5
OM-191-FPPA-144	75 x 350	100	20
OM-191-FPPA-145	100 x 600	100	15



Gusseted paper-film pouches
Klarsichtbeutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie mit Seitenfalte
Пакеты упаковочные бумажно-пленочные со складкой для стерилизации
Torebki papierowo-foliowe z fałdą

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-191-FPFA-010	75 x 250 x 30	100	10
OM-191-FPFA-011	75 x 300 x 30	100	10
OM-191-FPFA-012	100 x 300 x 40	100	10
OM-191-FPFA-013	150 x 380 x 50	100	5
OM-191-FPFA-014	160 x 360 x 50	100	5
OM-191-FPFA-015	200 x 400 x 50	100	6
OM-191-FPFA-016	320 x 500 x 60	100	5
OM-191-FPFA-017	420 x 600 x 90	100	5
OM-191-FPFA-018	500 x 600 x 90	100	3



Adhesive paper-film pouches

Selbstklebende Beutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie

Пакеты бумажно-пленочные самоклеящиеся

Torebki papierowo-foliowe samoprzylepne

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-191-FPSA-021	100 x 200	100	15
OM-191-FPSA-022	100 x 250	100	10
OM-191-FPSA-023	130 x 250	100	10
OM-191-FPSA-024	130 x 350	100	10
OM-191-FPSA-025	200 x 350	100	10
OM-191-FPSA-026	300 x 390	100	5
OM-191-FPSA-028	250 x 400	100	5
OM-191-FPSA-029	300 x 450	100	5



Flat paper-film reels

Klarsichtschläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie ohne Seitenfalte

Рулоны бумажно-пленочные плоские для стерилизации

Rękawy papierowo-foliowe płaskie

Indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

100 ^m
m

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	shipping units (pcs) Versandverpackung (Stk.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-194-FPPA-001	50	8
OM-194-FPPA-002	75	5
OM-194-FPPA-004	100	4
OM-194-FPPA-005	120	3
OM-194-FPPA-006	150	4
OM-194-FPPA-023	200	2
OM-194-FPPA-007	250	2
OM-194-FPPA-008	270	2
OM-194-FPPA-009	320	2
OM-194-FPPA-010	420	1

200 ^m
m

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	shipping units (pcs) Versandverpackung (Stk.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-194-FPPA-011	50	7
OM-194-FPPA-012	75	5
OM-194-FPPA-013	100	4
OM-194-FPPA-014	120	3
OM-194-FPPA-015	150	3
OM-194-FPPA-016	200	2
OM-194-FPPA-017	250	2
OM-194-FPPA-018	300	1
OM-194-FPPA-019	380	1
OM-194-FPPA-021	420	1
OM-194-FPPA-020	500	1
OM-194-FPPA-024	400	1



Gusseted paper-film reels

Klarsichtschläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie mit Seitenfalte

Рулоны бумажно-пленочные со складкой для стерилизации

Rękawy papierowo-foliowe z fałdą

Indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

66^m

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	shipping units (pcs) Versandverpackung (Stk.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-194-FPFA-001	100 x 40	4
OM-194-FPFA-002	160 x 50	4
OM-194-FPFA-003	200 x 50	2
OM-194-FPFA-004	270 x 60	2
OM-194-FPFA-005	320 x 60	2
OM-194-FPFA-006	420 x 90	1

100^m

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	shipping units (pcs) Versandverpackung (Stk.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-194-FPFA-007	75 x 25	5
OM-194-FPFA-008	100 x 40	4
OM-194-FPFA-009	150 x 50	2
OM-194-FPFA-010	200 x 50	2
OM-194-FPFA-011	250 x 60	2
OM-194-FPFA-012	300 x 60	1
OM-194-FPFA-013	380 x 80	1
OM-194-FPFA-014	420 x 90	1



Flat Tyvek® - film reels

Klarsichtschläuche aus Tyvek® und Kunststoff-Verbundfolie ohne Seitenfalte

Рулоны упаковочные Тайвек - пленочные - плоские

RękawY Tyvek® - folia płaskie

Indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

VH202 (plasma / Plasma / плазма / plazma)

100 ^m_m

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	shipping units (pcs) Versandverpackung (Stk.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-194-TYPA-001	50	6
OM-194-TYPA-002	75	4
OM-194-TYPA-003	100	3
OM-194-TYPA-004	150	2
OM-194-TYPA-005	200	2
OM-194-TYPA-006	250	2
OM-194-TYPA-010	300	1
OM-194-TYPA-007	350	1
OM-194-TYPA-008	420	1
OM-194-TYPA-009	500	1



Flat paper-film pouches

Klarsichtbeutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie ohne Seitenfalte

Пакеты упаковочные бумажно-пленочные плоские для стерилизации

Torebki papierowo-foliowe płaskie

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

Gusseted paper-film pouches

Klarsichtbeutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie mit Seitenfalte

Пакеты упаковочные бумажно-пленочные со складкой для стерилизации

Torebki papierowo-foliowe z fałdą

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

Adhesive paper-film pouches

Selbstklebende Beutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie

Пакеты бумажно-пленочные самоклеящиеся

Torebki papierowo-foliowe samoprzylepne

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO

Flat paper-film reels

Klarsichtschläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie ohne Seitenfalte

Рулоны бумажно-пленочные плоские для стерилизации

Rękawy papierowo-foliowe płaskie

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

Gusseted paper-film reels

Klarsichtschläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie mit Seitenfalte

Рулоны бумажно-пленочные со складкой для стерилизации

Rękawy papierowo-foliowe z fałdą

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

STEAM, EO, FORM

Flat Tyvek®- film reels

Klarsichtschläuche aus Tyvek® und Kunststoff-Verbundfolie ohne Seitenfalte

Рулоны упаковочные Тайвек - пленочные плоские

Rękawy Tyvek®- folia płaskie

indicator
Indikator
индикатор
wskaźnik

VH2O2 (plasma)



■ SAFETY

- high quality and damage resistant raw materials, and strong seal ensure adequate strength of the packaging
- sterilisation indicators located outside the loading space ensure safety during sterilisation
- the size of pictograms and markings as well as compliant with the standard frequency of their occurrence on the packaging minimise the risk of errors in packaging assessment after the sterilisation process. The parameters for the pictograms and markings are in accordance with EN 868-5:2009
- dust-free opening improves safety in the operating theatre

■ RESPONSIBILITY

- every packaging enables complete identification of the product: size, manufacturer, CE mark

■ COMFORT

- transparent laminate allows for easy identification of the content
- opening direction printed on the packaging
- packaging equipped with a thumb notch for easy opening (only in pouches)
- gusset allowing packing items of bigger sizes (in packaging with gusset)
- self-adhesive closure requires no heat-sealing (in self-adhesive packaging)

■ SICHERHEIT

- hochwertige, widerstandsfähige Rohstoffe und feste Versiegelung sichern eine ausreichende Festigkeit der Verpackung
- Sterilisationsindikatoren angebracht außerhalb des Laderaums sorgen für Sicherheit während der Sterilisation
- die Größe der Piktogramme und Markierungen sowie die Übereinstimmung mit der Norm für die Häufigkeit des Auftretens auf der Verpackung minimieren das Risiko von Fehlern in der Verpackung-Einschätzung nach der Sterilisation. Die Parameter der Piktogramme und Markierungen sind in Übereinstimmung mit EN 868-5:2009
- staubfreie Öffnung erhöht die Sicherheit im Operationssaal

■ VERANTWORTUNG

- jede Verpackung ermöglicht die vollständige Identifizierung des Produkts: Größe, Hersteller, CE-Kennzeichnung

■ KOMFORT

- transparentes Laminat ermöglicht die einfache Identifizierung des Inhalts
- die Öffnungsrichtung aufgedruckt auf die Verpackung
- die Verpackungen haben einen Daumenausschnitt für einfaches Öffnen (nur in Beuteln)
- die Falte ermöglicht größere Gegenstände zu verpacken (in Verpackungen mit Falte)
- selbstklebender Verschluss erfordert keine Heißsiegelung (in selbstklebenden Verpackungen)

■ БЕЗОПАСНОСТЬ

- материалы высокого качества, а также прочный сварочный шов гарантируют соответствующую прочность упаковки
- индикаторы стерилизации безопасно размещены вне области загрузки, что обеспечивает безопасность во время стерилизации
- соответствующие размеры символов и означений, а также соответствующая с нормой частота их наличия на упаковке сводит к минимуму риск возникновения ошибок при оценке изделий после проведенного процесса стерилизации. Параметры символов согласно с EN 868-5:2009
- асептическое (без пыления) вскрытие упаковки гарантирует безопасность на операционном блоке

■ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- каждая упаковка имеет комплект идентифицирующих данных: обозначение размера, производителя, знак CE

■ УДОБСТВО

- прозрачный ламинат позволяет идентифицировать содержимое упаковки
- на упаковках размещен символ, указывающий с какой стороны следует открывать упаковку
- полукруглый (эргономичный) вырез для большого пальца облегчает вскрытие упаковки (не относится к рулонам)
- складка позволяет запаковать объемные предметы с нестандартными размерами (относится к бумажно-пленочным пакетам со складкой)
- благодаря самоклеящемуся закрытию не требуется сварочный аппарат (относится к самоклеящимся пакетам)

■ BEZPIECZEŃSTWO

- wysokiej jakości, odporne na uszkodzenia surowce, a także mocny zgrzew gwarantują odpowiednią wytrzymałość opakowań
- umieszczone poza obszarem załadunku wskaźniki procesu sterylizacji zapewniają bezpieczeństwo podczas sterylizacji
- odpowiednie rozmiary piktogramów i oznakowań, a także zgodna z normą częstotliwość ich występowania na opakowaniu minimalizuje ryzyko popełnienia błędów przy ocenie opakowań po procesie sterylizacji. Parametry dla piktogramów i oznakowania zgodne z PN-EN 868-5:2009
- bezpyłowe otwieranie opakowań zwiększa bezpieczeństwo na bloku operacyjnym

■ ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- każde opakowanie zawiera pełną identyfikację wyrobu, oznaczenie rozmiaru, identyfikację producenta, znak CE

■ WYGODA

- przezroczysty laminat pozwala na łatwą identyfikację zawartości
- na opakowaniach umieszczone są piktogramy pokazujące kierunek otwierania
- opakowania posiadają wycięcie na kciuk, co ułatwia otwieranie opakowań (nie dotyczy rękawów)
- fałda pozwala na zapakowanie przedmiotów o większych czy niestandardowych rozmiarach (przy opakowaniach z fałdą)
- samoprzylepne zamknięcie nie wymaga użycia zgrzewarki (przy opakowaniach samoprzylepnych)

Nonwoven-film pouches

Klarsichtbeutel aus Vliesstoff und Kunststoff-Verbundfolie

Пакеты из нетканого материала и плёнки

Torebki włókninowo-foliowe

sterilisation method
Sterilisierungsmethode
метод стерилизации
metoda sterylizacji

STEAM, EO, FORM

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-191-FWPA-008	210 x 420	100	3
OM-191-FWPA-009	270 x 350	100	3
OM-191-FWPA-010	270 x 450	100	3
OM-191-FWPA-011	320 x 500	100	3
OM-191-FWPA-012	420 x 600	100	3
OM-191-FWPA-013	480 x 640	100	3
OM-191-FWPA-014	480 x 750	100	3
OM-191-FWPA-015	150 x 250	100	3
OM-191-FWPA-016	320 x 600	100	3
OM-191-FWPA-018	270 x 700	100	3
OM-191-FWPA-019	600 x 900	100	3

SAFETY

- high quality and damage resistant raw materials, and strong seal ensure adequate strength of the packaging
- sterilisation indicators located outside the loading space ensure safety during sterilisation
- dust-free opening improves safety in the operating theatre

RESPONSIBILITY

- every packaging enables complete identification of the product: size, CE mark

COMFORT

- high strength of the pouch and the heat-seal enables to pack bigger and heavier objects
- transparent laminate allows for easy identification of the content
- opening direction printed on the packaging

SICHERHEIT

- hochwertige, widerstandsfähige Rohstoffe und feste Versiegelung sichern eine ausreichende Festigkeit der Verpackung
- Sterilisationsindikatoren angebracht außerhalb des Laderaums sorgen für Sicherheit während der Sterilisation
- staubfreie Öffnung erhöht die Sicherheit im Operationssaal

VERANTWORTUNG

- jede Verpackung ermöglicht die vollständige Identifizierung des Produkts: Größe, CE-Kennzeichnung

KOMFORT

- hohe Festigkeit des Beutels und der Versiegelung ermöglicht größere und schwerere Gegenstände zu packen
- transparentes Laminat ermöglicht die einfache Identifizierung des Inhalts
- die Öffnungsrichtung aufgedruckt auf die Verpackung

БЕЗОПАСНОСТЬ

- материалы высокого качества, а также прочный сварочный шов гарантируют соответствующую прочность упаковки
- индикаторы стерилизации безопасно размещены вне области загрузки, что обеспечивает безопасность во время стерилизации
- асептическое (без пыления) вскрытие упаковки гарантирует безопасность на операционном блоке

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- каждая упаковка имеет комплект идентифицирующих данных: обозначение размера, знак CE

УДОБСТВО

- высокая устойчивость к разрывам пакета и сварочного шва обеспечивают надежную упаковку тяжелых и больших по объему предметов
- прозрачный ламинат позволяет идентифицировать содержимое упаковки
- на упаковках размещен символ, указывающий с какой стороны следует открывать упаковку

BEZPIECZEŃSTWO

- wysokiej jakości, odporne na uszkodzenia surowce, a także mocny zgrzew gwarantują odpowiednią wytrzymałość opakowań
- umieszczone poza obszarem załadunku wskaźniki procesu sterylizacji zapewniają bezpieczeństwo podczas sterylizacji
- bezpylowe otwieranie opakowań zwiększa bezpieczeństwo na bloku operacyjnym

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- każde opakowanie zawiera pełną identyfikację wyrobu, oznaczenie rozmiaru, znak CE

WYGODA

- duża wytrzymałość torebki oraz zgrzewu pozwala na zapakowanie przedmiotów ciężkich lub o dużej objętości
- przezroczysty laminat pozwala na łatwą identyfikację zawartości
- na opakowaniach umieszczony jest piktogram pokazujący kierunek otwierania



Nonwoven-film reels

Klarsichtschläuche aus Vliesstoff und Kunststoff-Verbundfolie

Рулоны из нетканого материала и пленки

Rękawy włókninowo-foliowe

sterilisation method
Sterilisierungsmethode
метод стерилизации
metoda sterylizacji

STEAM, EO, FORM

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-194-FWPA-103	210 x 100	1	2
OM-194-FWPA-104	250 x 100	1	2
OM-194-FWPA-106	420 x 100	1	1

■ SAFETY

- high quality and damage resistant raw materials, and strong seal ensure adequate strength of the packaging
- sterilisation indicators located outside the loading space ensure safety during sterilisation
- dust-free opening improves safety in the operating theatre

■ RESPONSIBILITY

- every packaging enables complete identification of the product: size, CE mark

■ COMFORT

- high strength of the pouch and the heat-seal enables to pack bigger and heavier objects
- transparent laminate allows for easy identification of the content
- opening direction printed on the packaging

■ SICHERHEIT

- hochwertige, widerstandsfähige Rohstoffe und feste Versiegelung sichern eine ausreichende Festigkeit der Verpackung
- Sterilisationsindikatoren angebracht außerhalb des Laderaums sorgen für Sicherheit während der Sterilisation
- staubfreie Öffnung erhöht die Sicherheit im Operationssaal

■ VERANTWORTUNG

- jede Verpackung ermöglicht die vollständige Identifizierung des Produkts: Größe, CE-Kennzeichnung

■ KOMFORT

- hohe Festigkeit des Beutels und der Versiegelung ermöglicht größere und schwerere Gegenstände zu packen
- transparentes Laminat ermöglicht die einfache Identifizierung des Inhalts
- die Öffnungsrichtung aufgedruckt auf die Verpackung

■ БЕЗОПАСНОСТЬ

- материалы высокого качества, а также прочный сварочный шов гарантируют соответствующую прочность упаковки
- индикаторы стерилизации безопасно размещены вне области загрузки, что обеспечивает безопасность во время стерилизации
- асептическое (без пыления) вскрытие упаковки гарантирует безопасность на операционном блоке

■ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- каждая упаковка имеет комплект идентифицирующих данных: обозначение размера, знак CE

■ УДОБСТВО

- высокая устойчивость к разрывам пакета и сварочного шва обеспечивают надежную упаковку тяжелых и больших по объему предметов
- прозрачный ламинат позволяет идентифицировать содержимое упаковки
- на упаковках размещен символ, указывающий с какой стороны следует открывать упаковку

■ BEZPIECZEŃSTWO

- wysokiej jakości, odporne na uszkodzenia surowce, a także mocny zgrzew gwarantują odpowiednią wytrzymałość opakowań
- umieszczone poza obszarem załadunku wskaźniki procesu sterylizacji zapewniają bezpieczeństwo podczas sterylizacji
- bezpyłowe otwieranie opakowań zwiększa bezpieczeństwo na bloku operacyjnym

■ ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- każde opakowanie zawiera pełną identyfikację wyrobu, oznaczenie rozmiaru, znak CE

■ WYGODA

- duża wytrzymałość torebki oraz zgrzewu pozwala na zapakowanie przedmiotów ciężkich lub o dużej objętości
- przezroczysty laminat pozwala na łatwą identyfikację zawartości
- na opakowaniach umieszczony jest piktogram pokazujący kierunek otwierania



Crepe paper

Krepppapier

Бумага крепированная в листах

Papier krepowany

sterilisation method
Sterilisierungsmethode
метод стерилизации
metoda sterylizacji

STEAM, EO, FORM, IRRAD

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
--	--	---	--

OM-195-B060-001	300 x 300	2000	1
OM-195-B060-002	450 x 450	500	1
OM-195-B060-003	500 x 500	500	1
OM-195-B060-004	600 x 600	500	1
OM-195-B060-005	750 x 750	250	1
OM-195-B060-006	900 x 900	250	1
OM-195-B060-007	1000 x 1000	250	1
OM-195-B060-008	1200 x 1200	100	1
OM-195-B060-009	1200 x 1500	100	1

OM-195-K060-001	300 x 300	2000	1
OM-195-K060-002	450 x 450	500	1
OM-195-K060-003	500 x 500	500	1
OM-195-K060-004	600 x 600	500	1
OM-195-K060-005	750 x 750	250	1
OM-195-K060-006	900 x 900	250	1
OM-195-K060-007	1000 x 1000	250	1
OM-195-K060-008	1200 x 1200	100	1
OM-195-K060-009	1200 x 1500	100	1

OM-195-N060-001	300 x 300	2000	1
OM-195-N060-002	450 x 450	500	1
OM-195-N060-003	500 x 500	500	1
OM-195-N060-004	600 x 600	500	1
OM-195-N060-005	750 x 750	250	1
OM-195-N060-006	900 x 900	250	1
OM-195-N060-007	1000 x 1000	250	1
OM-195-N060-008	1200 x 1200	100	1
OM-195-N060-009	1200 x 1500	100	1

- SAFETY
- excellent permeability of sterilising agent for many sterilisation methods
 - non-toxic and dust-free product provides safety while using
 - high tensile strength
 - with double packaging it is easy to see any damage to the load

- COMFORT
- dimensional stability when wet and dry
 - appropriate size of the sheets allows to pack even large objects

- SICHERHEIT
- ausgezeichnete Durchlässigkeit für Sterilisationsmittel bei vielen Sterilisationsverfahren
 - nicht toxisches und staubfreies Produkt bietet Sicherheit bei der Verwendung
 - hohe Reißfestigkeit
 - mit doppelter Verpackung ist es leicht Schäden an der Ladung zu sehen

- KOMFORT
- Formstabilität im nassen und trocknen Zustand
 - angemessene Größe der Bögen ermöglicht auch große Gegenstände zu verpacken

- БЕЗОПАСНОСТЬ
- отличная проницаемость стерилизующего фактора для различных методов стерилизации
 - не пылящее изделие с отсутствием токсических веществ обеспечивает безопасность использования
 - устойчивость на разрыв и прокол
 - при двойной упаковке позволяет легко обнаружить возможное повреждение пакета

- УДОБСТВО
- стабильность размеров в мокром и сухом состоянии
 - соответствующий размер листов позволяет запаковать большие пакеты

- BEZPIECZEŃSTWO
- doskonała przepuszczalność czynnika sterylizującego dla wielu metod sterylizacji
 - nietoksyczny, niepylący wyrób zapewnia bezpieczeństwo użytkowania
 - duża wytrzymałość na rozerwanie

- WYGODA
- stabilność wymiarowa w stanie suchym i mokrym
 - odpowiednia wielkość arkuszy pozwala na zapakowanie nawet dużych przedmiotów



Crepe paper alternatively packed

Krepppapier abwechselnd verpackt

Бумага крепированная в листах, упакованная попеременно

Papier krepowany pakowany naprzemiennie

sterilisation method
Sterilisierungsmethode
метод стерилизации
metoda sterylizacji

STEAM, EO, FORM, IRRAD

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-195-MIX1-001	300 x 300	2000	1
OM-195-MIX1-002	450 x 450	500	1
OM-195-MIX1-003	500 x 500	500	1
OM-195-MIX1-004	600 x 600	500	1
OM-195-MIX1-005	750 x 750	250	1
OM-195-MIX1-006	900 x 900	250	1
OM-195-MIX1-007	1000 x 1000	250	1
OM-195-MIX1-008	1200 x 1200	100	1
OM-195-MIX1-009	1200 x 1500	100	1

SAFETY

- excellent permeability of sterilising agent for many sterilisation methods
- non-toxic and dust-free product provides safety while using
- high tensile strength
- with double packaging it is easy to see any damage to the load

COMFORT

- colours packed alternatively in a single carton increase comfort
- dimensional stability when wet and dry
- appropriate size of the sheets allows to pack even large objects

SICHERHEIT

- ausgezeichnete Durchlässigkeit für Sterilisationsmittel bei vielen Sterilisationsverfahren
- nicht toxisches und staubfreies Produkt bietet Sicherheit bei der Verwendung
- hohe Reißfestigkeit
- mit doppelter Verpackung ist es leicht Schäden an der Ladung zu sehen

KOMFORT

- Farben verpackt abwechselnd in einem einzigen Karton erhöhen den Komfort
- Formstabilität im nassen und trockenen Zustand
- angemessene Größe der Bögen ermöglicht auch große Gegenstände zu verpacken

БЕЗОПАСНОСТЬ

- отличная проницаемость стерилизующего фактора для различных методов стерилизации
- не пылящее изделие с отсутствием токсических веществ обеспечивает безопасность использования
- устойчивость на разрыв и прокол
- двойная упаковка позволяет легко обнаружить возможное повреждение пакета

УДОБСТВО

- попарная упаковка с использованием двух цветов экономит время
- стабильность размеров в сухом мокром состоянии
- соответствующий размер листов позволяет упаковывать большие пакеты

BEZPIECZEŃSTWO

- doskonała przepuszczalność czynnika sterylizującego dla wielu metod sterylizacji
- nietoksyczny, niepylący wyrób zapewnia bezpieczeństwo użytkowania
- duża wytrzymałość na rozierwanie
- przy podwójnym pakowaniu łatwo zauważyć ewentualne uszkodzenie załadunku

WYGODA

- zapakowany naprzemiennie kolorami do pojedynczego kartonu zwiększa komfort pracy
- stabilność wymiarowa w stanie suchym i mokrym
- odpowiednia wielkość arkuszy pozwala na zapakowanie nawet dużych przedmiotów



Nonwoven in sheets

Vliesstoff in Bögen

Нетканый материал в листах

Włóknina w arkuszach

sterilisation method
Sterilisierungsmethode
метод стерилизации
metoda sterylizacji

STEAM, EO, IRRAD

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-199-N060-001	500 x 500	500	1
OM-199-N060-002	600 x 600	500	1
OM-199-N060-003	750 x 750	250	1
OM-199-N060-004	900 x 900	250	1
OM-199-N060-005	1000 x 1000	250	1
OM-199-N060-006	1000 x 1400	100	1
OM-199-N060-007	1200 x 1200	100	1
OM-199-N060-008	1300 x 1500	100	1
OM-199-N060-009	1370 x 1830	50	1

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-199-Z060-001	500 x 500	500	1
OM-199-Z060-002	600 x 600	500	1
OM-199-Z060-003	750 x 750	250	1
OM-199-Z060-004	900 x 900	250	1
OM-199-Z060-005	1000 x 1000	250	1
OM-199-Z060-006	1000 x 1400	100	1
OM-199-Z060-007	1200 x 1200	100	1
OM-199-Z060-008	1300 x 1500	100	1

■ SAFETY

- excellent permeability of sterilising agent for many sterilisation methods
- non-toxic, dust-free and anti-static product provides safety while using
- high tensile strength
- with double packaging it is easy to see any damage to the load
- due to the increased damage resistance the product is recommended for sterilisation of heavy objects

■ COMFORT

- dimensional stability when wet and dry
- appropriate size of the sheets allows to pack even large objects
- can be used as a sterile field, covering of table tops or trolleys

■ SICHERHEIT

- ausgezeichnete Durchlässigkeit für Sterilisationsmittel bei vielen Sterilisationsverfahren
- nicht toxisches, staubfreies und antistatisches Produkt bietet Sicherheit bei der Verwendung
- hohe Reißfestigkeit
- mit doppelter Verpackung ist es leicht Schäden an der Ladung zu sehen
- aufgrund der erhöhten Widerstandsfähigkeit gegen Beschädigungen wird das Produkt für die Sterilisation von schweren Gegenständen empfohlen

■ KOMFORT

- Formstabilität im nassen und trockenen Zustand
- angemessene Größe der Bögen ermöglicht auch große Gegenstände zu verpacken
- kann als ein steriles Feld oder als eine Abdeckung von Tischplatten oder Transportwagen verwendet werden

■ БЕЗОПАСНОСТЬ

- проницаемость стерилизующего фактора для различных методов стерилизации
- не пылящее изделие с отсутствием токсических веществ обеспечивает безопасность использования
- устойчивость на разрыв и прокол
- двойная упаковка позволяет легко обнаружить возможное повреждение пакета
- благодаря механической прочности нетканого материала изделие рекомендуется для упаковки тяжелых пакетов

■ УДОБСТВО

- стабильность размеров в сухом и мокром состоянии
- соответствующий размер листов позволяет упаковывать большие пакеты
- можно использовать в качестве стерильного поля рабочих поверхностей, передвижных столов и др.

■ BEZPIECZEŃSTWO

- doskonała przepuszczalność czynnika sterylizującego dla wielu metod sterylizacji
- nietoksyczny, niepylący, antystatyczny wyrób zapewnia bezpieczeństwo użytkowania
- duża wytrzymałość na zerwanie
- przy podwójnym pakowaniu łatwo zauważyć ewentualne uszkodzenie załadunku
- z powodu zwiększonej wytrzymałości na uszkodzenia wyrób zalecany do sterylizacji ciężkich przedmiotów

■ WYGODA

- stabilność wymiarowa w stanie suchym i mokrym
- odpowiednia wielkość arkuszy pozwala na zapakowanie nawet dużych przedmiotów
- może być wykorzystana jako sterylne pole, pokrycie blatów, wózków

Adhesive after-sterilisation bags

Selbstklebebeutel nach der Sterilisierung

Послестерилизационные пакеты

Torebki posterylizacyjne samoprzylepne

product code Artikel-Nr. артикул изделия kod wyrobu	size (mm) Größe (mm) размер (мм) rozmiar (mm)	unit package (pcs) Einzelverpackung (St.) единичная упаковка (шт.) opakowanie jednostkowe (szt.)	shipping units (pcs) Versandverpackung (St.) транспортная упаковка (шт.) opakowanie zbiorcze (szt.)
OM-196-MMMM-001	150 x 250	500	1
OM-196-MMMM-002	200 x 300	500	1
OM-196-MMMM-003	300 x 500	250	1
OM-196-MMMM-004	400 x 550	250	1
OM-196-MMMM-005	400 x 760	100	1
OM-196-MMMM-006	600 x 760	100	1

■ SAFETY

- additional protection of a sterilised package against moisture, dust and dirt
- the use of the bags extends the sterility of a sterile package (in packages wrapped in crepe paper and nonwoven)

■ COMFORT

- self-adhesive closure facilitates the use of the product
- can be also used for other hospital purposes - as disposable protection of contaminated material before and during utilisation process
- especially recommended for use in combination with sterilisation paper or nonwoven (as additional protection)

■ SICHERHEIT

- zusätzlicher Schutz einer sterilisierten Verpackung vor Feuchtigkeit, Staub und Schmutz
- die Verwendung der Beutel erweitert die Sterilität einer sterilen Verpackung (in Paketen verpackt in Krepppapier und Vliesstoff)

■ KOMFORT

- selbstklebender Verschluss erleichtert die Verwendung des Produkts
- kann auch für andere Zwecke in Krankenhäusern verwendet werden - als ein Einwegschutz von kontaminiertem Material vor und während des Verwertungsprozesses
- empfohlen besonders für den Einsatz in Kombination mit der Sterilisationspapier oder Vliesstoff (als ein zusätzlicher Schutz)

■ БЕЗОПАСНОСТЬ

- дополнительная защита стерильного пакета от загрязнения, пыли и влаги
- использование изделия продлевает срок хранения материала после стерилизации (касается пакетов, упакованных при помощи крепированной бумаги или нетканого материала)

■ УДОБСТВО

- самоклеящиеся, моментальное закрытие облегчает использование изделия
- можно использовать и для других целей, например, в качестве одноразового пакета для зараженного материала
- особенно рекомендуется использовать в качестве дополнительной защиты стерильного пакета, упакованного при помощи крепированной бумаги или нетканого материала

■ BEZPIECZEŃSTWO

- dodatkowa ochrona sterylizowanego pakietu przed zamoczeniem, zakurzeniem i zabrudzeniem
- użycie torebki wydłuża sterylność wysterylizowanego pakietu (dotyczy pakietów zapakowanych w papier krepowany i włókninę)

■ WYGODA

- samoprzylepne, szybkie zamknięcie ułatwia korzystanie z wyrobu
- mogą także służyć do innych celów szpitalnych – jako jednorazowe zabezpieczenie skażonego materiału przed i w czasie utylizacji
- szczególnie zalecane do stosowania w połączeniu z papierem lub włókniną do sterylizacji (jako dodatkowe zabezpieczenie)



BO★

TZMO SA
| www.tzmo-global.com
| www.matopat-global.com